

希腊“京品食尚”中餐厅创始人陆翔：

## 在爱琴海边做足“中国味道”

本报记者 严瑜

## 侨胞说·祖国在我心中⑤

旅居海外20余年，北京籍侨胞陆翔的“中国胃”始终没有改变。尤其是说起从小到大吃惯了的北方菜，他总是兴致勃勃，能够详细描述许多菜品的地道吃法。8年前，陆翔在希腊雅典开了一家名为“京品食尚”的中餐厅，决定将他熟悉的正宗“中国味道”带到爱琴海边，让更多食客领略中国美食的魅力。

以下是他的自述。

## 还原地道吃法

我移居希腊雅典生活已20余年。最初来到这里，是被宜人的气候、美丽的自然风光以及深厚的文化底蕴所吸引。希腊属于地中海气候，四季阳光充沛。在此生活，墨镜是不可或缺的必需品。在希腊的前几年，我主要做外贸生意，将中国制造的优质墨镜卖到希腊。

2012年前后，一个偶然的机缘让我开始考虑转型。那时，在雅典，找到一家正宗的中餐厅不容易。独自在外生活的我，常去市中心的一家韩国餐厅吃饭。老板和我熟络后，开玩笑说：“你怎么不考虑开家中餐厅？这样既能解决自己的



图为陆翔从中国采购的铜锅。  
(受访者供图)

吃饭问题，又能做一件有意思的事。”

这句玩笑话走进了我的心里。虽然我不擅长做饭，却有一个地道的“中国胃”。出国之后，我游历了欧洲许多国家，发现当地中餐厅的菜品大多经过改良，且以粤菜、淮扬菜为主。像我这样土生土长的“老北京”，想在海外尝一口中国的北方菜，并不容易。

2014年，经过一番筹备，我在位于雅典中心地带的宪法广场附近盘下一个店面，开了一家中餐厅。我将餐厅取名为“京品食尚”，顾名思义，我想尽力做足“京味”，不仅是为化解自己舌尖上的“乡愁”，更要将丰富多样的“中国味道”带给希腊食客。

我专门从中国请来了多名专业大厨，并采购了大批富有中国风情的建材、餐具，万里迢迢运到希腊。比如，为了让顾客品尝到原汁原味的老北京铜锅涮肉，我专门在北京采买了多只炭火铜锅。每次有顾客来体验铜锅涮肉，我都会告诉他们，只有用这样的铜锅，烧着红彤彤的炭火，在翻滚沸腾的清汤里涮肉，吃着才够味儿。很快，我们餐厅的铜锅涮肉在雅典当地小有名气。

## 严格把好品质

经营中餐厅多年，我始终坚持一条原则——确保食材品质，做纯正的“中国味道”。为此，我不惜提高经营成本。除了北方菜之外，我们餐厅还做川菜。有一阵子，在雅典当地买不到适合做川菜的干辣椒，我便让朋友从中国买来朝天椒寄到希腊，甚至还自己辟了一小块地来种辣椒。为了保证客户的用餐体验，400多平方米的中餐厅雇用了10多名厨师和服务员，这在海外中餐厅里算是一支颇具规模的团队。因为我相信，厨师们在人手充裕的情况下，可以更加从容细致地烹饪菜品，让顾客们拥



图为陆翔在希腊雅典国会大厦前留影。  
(受访者供图)

有更好的用餐体验。

2020年新冠肺炎疫情发生之后，希腊政府一度封城，除药店、超市和银行外，其他所有行业暂停营业。这使中餐厅遭遇不小冲击，生意一落千丈。面对巨大的经济压力，我没有辞退任何一名餐厅员工，尤其是10名希腊当地员工。为了维持中餐厅运营，我展开“自救”，借助希腊的外卖网站和华人圈，积极试水外卖服务，在最大限度降低餐厅损失的同时，继续为员工提供收入。

虽然餐厅一度以配送外卖为主，但我从未放松对菜品品质的把关。考虑到锅包肉等菜品经过一段时间运送，可能会失去原有口感，我对外卖菜单进行调整，列入更加适合外送的中餐菜品。我希望无论何时，都能够赢得顾客的口碑。

让我感到欣慰的是，这份用心获得了许多暖心反馈。前段时间，一名几乎每周都来我们餐厅用餐的希腊女孩，特地手绘了一个玻璃瓶送给我，她在瓶身上写了餐厅的英文名“JING”，并用中文写了“你好”二字。她告诉我，她热爱中餐和中华文化，也很喜欢中国人。感动之余，我也更深刻地感受到，尽管我们这家中餐厅不大，但肩负着弘扬中华文化的重任。能让希腊民众通过中华美食，了解中国，喜欢中国，增进中希友谊，我觉得很有意义。

## 打开更多扇窗

最近，我正在装修布置一家新的中餐厅。今年年初，由于之前盘下的店面到期，我原本打算关停“京品食尚”。

没想到，消息一出，许多老顾客纷纷找到我，表示不舍，甚至还有欧洲其他国家的顾客联系我，劝我不要放弃经营中餐厅。这让我意外又感动，也感受到大家对有品质的中餐的需要。因此，尽管十分辛苦，我还是决定租下一间新的店面，将中餐厅开下去，让当地食客能够继续品尝美味可口的中国食物。

近年来，海外中餐厅蓬勃发展，同行们都在努力推陈出新，做精做细中餐。这当然会带来更加激烈的竞争。但在我看来，有竞争才更有进步的动力。疫情之前，我每年都会回中国多次，了解国内餐饮行业的发展，顺道学习、取经。这两年，受疫情影响，回国少了，但我一直通过网络，观看中餐制作短视频，紧跟中餐业发展的脚步。

多年餐厅经营的工作让我结交了许多朋友，其中包括不少中国游客。前两年，随着来希腊旅游的中国游客越来越多，我在餐厅里准备了中国驻希腊大使馆制作的安全手册，并在菜单内专门增加一页温馨提示，详细介绍希腊知名旅游景点及在希腊旅行期间各类注意事项。每当有中国游客来到餐厅用餐，我都会上前询问是否需要帮助。久而久之，我的中餐厅成了一个小小的信息集散地。许多中国游客回国之后，还与我保持密切联系，并时常发来他们家乡的特色美食照片，欢迎我回国时去品尝。这也为我打开了更多扇窗，让我有更多渠道了解中国美食，将中餐厅开得更有声有色。

尽管疫情带来的负面影响还未完全消散，但我会继续在雅典坚守中餐厅，做地道的“中国味道”，讲精彩的中国故事。

## 玉壶侨胞返乡乐享慢生活

张睿 包永强

浙江省温州市文成县玉壶镇是一座著名侨乡，海外华侨超6.8万人，分布在50多个国家和地区，是浙江省华侨人数最多的乡镇。

进入文成县玉壶镇，大路口立着一只巨大的蜗牛雕像。当地人用这种方式形象地告诉来客：慢下来，体验这里的生活。

王海青出过国，也到国内不少城市打拼过。最终，他回到文成，和朋友一起开了一家民宿。每当有来客，他总会耐心地介绍与这家民宿有关的各个问题，却不急着推销客房，仿佛不是在谈一桩生意，而只是接待一位刚搬来的好奇的邻居。

受疫情影响，客人不多，王海青照常打理、维护民宿，等待旅游业复苏。开门是店，关门是家。这种耐心，让“羞答答·小居”积累了不少志同道合的客人和朋友。他们会专门从温州市区或是周边县城来到这里，一起体验悠闲的慢生活。

如今，在玉壶，一批像王海青这样的华侨返乡，投资房地产、中药材、电器、观光农业、休闲旅游等领域。该镇打造的国际化旅游休闲风情街区和漫悦里月光经济商圈，已经招引入驻咖啡、酒类等销售门店和餐饮民宿共80多家，初步形成“侨经济”集聚地。

近年来，玉壶致力于推进交通、旅游等基础设施升级，大力改善城乡环境面貌。而这背后，同样离不开华侨侨眷的贡献。在当地，这种回报家乡的情结由来已久。

上世纪八九十年代，玉壶华侨志禧一家捐款，将镇里被洪水冲垮的石板桥重建为克木大桥。众多华侨还捐资超百万元，建成玉壶华侨医院。近年来，当地华侨还捐超千万元，用于建设旅游步道、纳凉广场、绿道、景观长廊等项目。其中，侨资兴建的胡希读景观桥，曾创下文成人单笔捐资纪录。

在玉壶镇推进国际慢城建设的过程中，华侨侨眷积极出谋划策、筹集资金、认领项目。该镇东溪侨联主席胡瑞勇，认领慢行绿道、碧溪村高空漂流项目；玉壶镇侨联主席王夏叶，认领多功能保洁车项目；意大利南部文成同乡会代表蒋忠南，资助风情长廊建设……

不仅是返乡投资、铺桥修路，在助力地方党委政府推进基层治理的实践中，也能看到玉壶华侨的身影。

胡瑞勇记得，以前他为村里出资造路，一度还被人误解，说他只顾着自己家、自己村。后来胡瑞勇琢磨明白了，只有整个玉壶好起来，一家一村才能真正好起来。他当上东溪侨联主席后，更加积极地为全镇发展出力。镇里重大项目推进遇阻时，他通过自己的人脉关系，辗转找到反对项目的村民，进行沟通协调。碰上村民之间出现土地纠纷，他走访邻居和村干部了解原委，推动调解纠纷。海外华侨办理国内事务不便，他跑腿代办，省却了对方国内两头奔波的辛劳。

如今，不少像胡瑞勇这样的华侨活跃在玉壶各个领域，协助地方党委、政府化解矛盾纠纷，促进当地和谐发展。得益于他们的助力，在小城镇环境综合整治和美丽城镇建设中，东樟旧村改造比原定计划提前完成；玉壶东大门开发项目，提前实现挂牌出让。

文成还在意大利米兰、法国巴黎等地设人才工作海外联络站，玉壶籍侨领吴步双等人被聘为站长，为华侨回乡创业提供服务。在这一届村“两委”主职干部中，返乡华侨占比超过一半，成为基层组织建设中的中坚力量。

(来源：《温州日报》)

海外华文媒体湖南行——

## 看山乡巨变 赞文旅融合

韩 辉文/图

“行程历经四地，一路走、一路看，一路思、一路写，‘幸福湖南’名不虚传。”澳门国际贸易导报总编辑殷杉近日用短视频记录的湘湖文化之旅，在社交媒体上获得众多点赞。

由中国侨联指导、湖南省侨联主办的2022“追梦中华·幸福湖南”海外华文媒体湖南采访行活动日前在湘西州收官。5天时间里，采访团深入益阳、常德、张家界、湘西州进行实地采访，用文字和镜头记录湖南文化旅游融合发展的新成就，向世界讲述新时代中国山乡巨变故事。

益阳是海外华文媒体湖南行的第一站，采访团一行先后走进和平·签证主题馆和清溪村。清溪村是现当代作家、翻译家周立波先生的出生地及《山乡巨变》《山那边人家》等小说的创作背景地。

“我感受到这里处处洋溢着文旅诗情。”在参观完立波清溪书屋、清溪展馆、周立波故居后，委内瑞拉《委国侨报》副社长郑海



图为海外华文媒体走进永顺县芙蓉古镇。

燕由衷感慨，清溪村以文铸魂、以文塑旅、以旅彰文，红色文化赋能乡村振兴，不愧为“山乡巨变第一村”。

在常德，海外华文媒体采访团走进桃花源景区，参观了桃花山牌坊、遇仙桥、水府阁、桃源艺术博物馆，深入了解景区的文化脉络、历史积淀、特色亮点和发展情况。

依托沅江防洪大堤修建的常德诗墙全长4公里，选刻自先秦以来有关常德的诗作和中外名诗1530首。德国《欧华之声》社长王传明驻足观看许久道：“中华文化五千年繁荣昌盛从常德诗墙可见一斑。把防洪大堤变成文化诗墙更可谓是创新之举。”

采访团还来到柳叶湖跨境电商产业中心暨跨境电商体验中心参观采访，并在常德大小河街实地感受了非物质文化遗产麻质画和潘能辉藏品木雕。

在张家界期间，采访团一行深入张家界大峡谷、国家森林公园、黄石寨等地进行考察调研，实地了解张家界旅游发展情况。

湘西州位于湖南省西北部，是土家族、苗族的聚居地，文化以特色的土苗文化而闻名，带着浓郁的民族乡土气息，淳朴、自然、朴实，不乏神秘感。采访团一行深入湘西世界地质博物馆、永顺芙蓉古镇、吉首矮寨大桥、花垣十八洞村、凤凰竹山村等地采风。

在花垣县十八洞村，海外华文媒体一行深入农户家中，了解脱贫致富的故事；在精准扶贫展厅，采访团在讲解员的讲解下，了解十八洞村巩固拓展脱贫攻坚成果同乡村振兴有效衔接工作开展情况。

“当地依托传统文化和特色旅游资源，积极发展乡村旅游，村民们用自有房屋、场地等作为旅游资源要素投入景区，享受了文旅发展的红利。”《德国侨报》总编辑刘贵江说：“我在这里看到老百姓脸上洋溢着幸福的笑容，这种幸福来自实实在在的获得感。”

“我们将在8月上旬的报纸上，以整版篇幅介绍湖南文化旅游融合发展的成就以及这里发生的新‘山乡巨变’故事，让德国华侨华人以及当地民众了解一个真实、全面、立体的湖南。”刘贵江说。  
(来源：中新网)



## 废弃矿山变身光伏电站

侨乡新貌

近年来，在广东省梅州市平远县东石镇，当地在废弃矿山上建起一座光伏电站。该项目是广东省内首个利用光伏电站改善废弃矿区生态环境的工程项目。项目运营5年多，废弃矿区再现“绿水青山”。

冯锡权摄(人民视觉)